

ThermoConnect TCon2



SL

Navodila za uporabo in namestitev..... 2



Vsebina

1	O dokumentaciji.....	3	11	Vtiči za povezavo na ogrevalni napravi.....	8
2	Jamstvo in odgovornost.....	3	12	Nalepka s QR-kodo.....	8
3	Splošna varnostna navodila.....	3	13	Prvi zagon.....	9
4	Namenska uporaba.....	4	14	Sporočila o napaki.....	10
5	Krmiljenje.....	4	15	Zakonska določila za vgradnjo.....	10
6	Tipka.....	4	16	Izjava o skladnosti.....	10
7	Aplikacija za mobilne telefone.....	5	17	Opisi vmesnikov.....	12
8	Spletna storitev My Webasto Connect.....	5	18	Tehnični podatki.....	13
9	Naročnina.....	5	19	Dimenzije.....	13
10	Namestitev in priključitev elektrike.....	5			

1 O dokumentaciji

1.1 Namen dokumentacije

To navodilo za uporabo in vgradnjo je del izdelka in vsebuje informacije o varni uporabi naprave ThermoConnect TCon2 za uporabnika. V tem navodilu za uporabo in vgradnjo so pojasnjene vse funkcije upravljalnega elementa.

 Skrbno preberite in upoštevajte navodilo za uporabo in vgradnjo ogrevalne naprave ter varnostna navodila v njih.

NAPOTEK

Dejanska razpoložljivost teh funkcij pa je odvisna od nameščene ogrevalne naprave.

1.2 Rokovanje z dokumentacijo

- Pred zagonom naprave ThermoConnect TCon2 preberite in upoštevajte to navodilo za uporabo in vgradnjo ter navodilo za uporabo ogrevalne naprave.
- To navodilo za uporabo in vgradnjo predajte naslednjemu lastniku ali uporabniku naprave.

1.3 Uporaba simbolov in poudarkov

Besedila s simbolom  opozarjajo na ločene dokumente, ki so priloženi ali pa so na voljo pri podjetju Webasto na strani:

<https://dealers.webasto.com>.

- Besedila s simbolom  opozarjajo na tehnične posebnosti.
- Besedila s simbolom  ali  opozarjajo na morebitno stvarno škodo in nevarnosti nezgod ali poškodb.
- Besedila s simbolom  opisujejo pogoje za naslednje navodilo za izvedbo postopka.
- Besedila s simbolom  opisujejo postopek.

2 Jamstvo in odgovornost

Webasto ne prevzema jamstva za pomanjkljivosti in škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodila za vgradnjo in uporabo. Ta omejitev odgovornosti velja zlasti v primeru:

- poškodb na napravi zaradi mehanskih vplivov.
- servisiranja s strani neusposobljenega osebja.
- neupoštevanja navodil za preglede in vzdrževanje.
- če popravila izvaja servisna delavnica brez pooblastila Webasta.

- izvajanja sprememb na napravi brez soglasja Webasta.
- nenamenske uporabe.
- Uporabi neoriginalnih delov.
- Uporaba neprimernega pribora

3 Splošna varnostna navodila



NEVARNOST

Nevarnost eksplozije

V okoljih z gorljivimi hlapi, gorljivim prahom in nevarnimi snovmi (npr. v okoljih bencinskih črpalk, sistemih za točenje goriva, skladišč za gorivo, premog, les ali žito).

- Ogrevalne naprave ne smete vklopiti in ne sme biti v obratovanju.



NEVARNOST

Nevarnost zastrupitve in zadušitve.

Ogrevalne naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih brez odsesavanja izpušnih plinov.

- Ogrevalne naprave ne smete vključiti ali uporabljati, tudi ne s programiranim začetkom ogrevanja.



NEVARNOST

Nevarnost požara

Vnetljive snovi ali tekočine v toku toplega zraka.

- Zračni tok toplega zraka mora biti prost.

4 Namenska uporaba

Upravljalni element ThermoConnect TCon2 ima trenutno dovoljenje za naslednje vrste uporabe:

Vklop in izklop vodnih ogrevalnih naprav Webasto.

ThermoConnect TCon2 ima vgrajeno GPS-anteno in eSIM (vdelani SIM).

5 Krmiljenje

Za upravljanje zračnih oz. vodnih ogrevalnih naprav obstajajo tri možnosti:

- S priloženo tipko.
- Z aplikacijo ThermoConnect na mobilnem telefonu.
- S spletne strani „My Webasto Connect“.



NAPOTEK

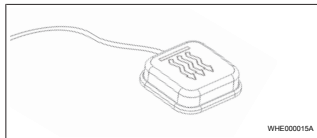
Ogrevanje se lahko glede na stanje sprejema mobilnega omrežja zakasni.



NAPOTEK

Ovisno od modela vozila se lahko v informacijskem sistemu vozila po ogrevanju v stanju mirovanja prikaže sporočilo glede povečane porabe toka mirovanja. Do tega lahko med drugim pride, če vozilo parkirate v okolju brez povezave z mobilnim omrežjem (npr. podzemni garaži).

6 Tipka



Sl. 1



NAPOTEK

Tipka mora biti v vidnem območju in območju upravljanja voznika. Tipko namestite na vidnem in dobro dostopnem mestu.

Tipka vključi oz. izključi zračno oz. vodno ogrevalno napravo za prednastavljen čas.

- Za vklop zračne oz. vodne ogrevalne naprave pritisnite tipko.

Prednastavljeni standardni čas lahko po potrebi spremenite. Glejte poglavje 8 "Spletna storitev My Webasto Connect" na strani 5.

Lučka v tipki prikazuje stanje:

- LED-lučka ne sveti – ogrevalna naprava je izključena.
- LED-lučka utripa zeleno – ogrevalna naprava ni priključena, išče se mobilno omrežje ali pa se izvaja ponovni zagon.
- LED-lučka sveti zeleno – ogrevalna naprava je vključena.

Sprejemnik ThermoConnect TCon2 lahko s tipko ponovno zaženete in ponastavite.

- Za ponovni zagon glejte poglavje 6.1 "Ponovni zagon" na strani 4.
- Za ponastavitev glejte poglavje 6.2 "Ponastavitev" na strani 5.

6.1 Ponovni zagon

- Pritisnite tipko in jo držite 10 s.
- Spustite tipko.
- Naprava ThermoConnect TCon2 se ponovno zažene.
- Med ponovnim zagonom naprave ThermoConnect TCon2 lučka v tipki utripa.

6.2 Ponastavitev

NAPOTEK

Pri ponastavitvi se izvedejo naslednji koraki:
Nastavitve povezave se ponastavijo na tovarniške nastavitve. Seznanjeni uporabniki in mobilne telefonske številke uporabnikov se izbrišejo. Vse nastavljene programske ure in dogodki položaja se izbrišejo.

Postopek ponastavitve na tovarniške nastavitve:

- ▶ Pritisnite tipko in jo držite 10 s.
- ▶ Spustite tipko.
- ▶ Med utripanjem LED-lučke v tipki trikrat pritisnite tipko.

7 Aplikacija za mobilne telefone

Naprava ThermoConnect TCon2 se krmili z aplikacijo Aplikacija ThermoConnect. Upravljate jo z združljivim mobilnim telefonom, povezanim s spletom.

NAPOTEK

Za namestitev aplikacije glejte poglavje 13.1 "Namestitev aplikacije na mobilni telefon" na strani 9.

NAPOTEK

Z aplikacijo ne morete nastavljati vseh nastavitev. V spletnem orodju je mogočih več nastavitev. Glejte poglavje 8 "Spletna storitev My Webasto Connect" na strani 5.

8 Spletna storitev My Webasto Connect

NAPOTEK

Vse nastavitve iz aplikacije so na voljo tudi v orodju My Webasto Connect in se samodejno sinhronizirajo. V spletnem orodju My Webasto Connect je pri vsaki nastavitvi na voljo ustrezna pomoč.

Nastavitve naprave ThermoConnect TCon2 lahko izvajate s spletnim orodjem My Webasto Connect.

9 Naročnina

Za uporabo ThermoConnect TCon2 je potrebno aktivno naročniško razmerje. V ta namen je treba plačevati naročnino. Splošni pogoji poslovanja so na strani <https://my.webastoconnect.com>. Pred potekom naročniškega obdobja se v aplikacijo Aplikacija ThermoConnect in/ali na e-naslov uporabnika (če je vnesen v orodju My Webasto Connect) pošlje opomnik.

Tekočo naročnino lahko preverjate in podaljšate v spletnem orodju My Webasto Connect.

NAPOTEK

Če naročnine ne podaljšate pred potekom naročniškega obdobja, se storitev dezaktivira. Za njeno ponovno aktiviranje morate morda plačati strošek ponovnega aktiviranja.

10 Namestitev in priključitev elektrike

10.1 Obseg dobave



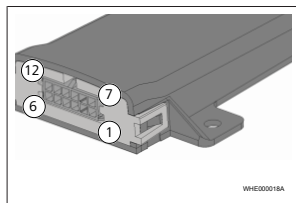
Sl. 2

- ① ThermoConnect TCon2
- ② Kabelski snop
- ③ Tipka (z lučko in temperaturnim senzorjem)
- ④ Nalepka s QR-kodo (2 x)

Ni na sliki:

- Sprijemalna nalepka (2 x)
- Navodilo za uporabo in vgradnjo

10.2 Priključki



Sl. 3

- ① Črna – stikalni izhod (0,5 A, raven kot napajalna napetost pri krmilniku)
- ② Rjava – masa
- ③ Nezasedeno

- ④ Modra – tipka z vgrajenim temperaturnim senzorjem
- ⑤ Siva – stikalni vhod 1 (+0 V...+32 V, najm. upornost 10 kΩ, visoka raven > 5 V, nizka raven < 0,5 V)
- ⑥ Nezasedeno
- ⑦ Rdeča – napajalna napetost (+9 V...+32 V)
- ⑧ Rjava – tipka, masa
- ⑨ Zelena – tipka, LED-lučka
- ⑩ Siva – tipka, stikalni kontakt
- ⑪ Rumena – vodilo W
- ⑫ Nezasedeno

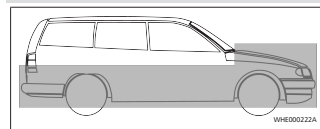
10.3 Mesto vgradnje

NAPOTEK

Naprave ne namestite v sivem območju, prikazanem na sliki Sl. 4.

NAPOTEK

Vozila s posebno zasteklitvijo, na primer z ogrevanjem sprednjega stekla ali z zasteklitvijo z zaščito pred soncem, lahko vplivajo na sprejem naprave ThermoConnect TCon2. Pri vozilih s takšno opremo odsvetujemo vgradnjo v bližini vetrobranskega stekla.

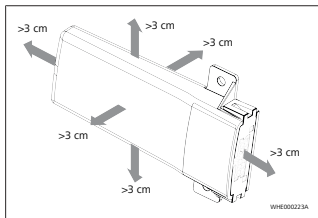


Sl. 4

10.4 Vgradnja naprave

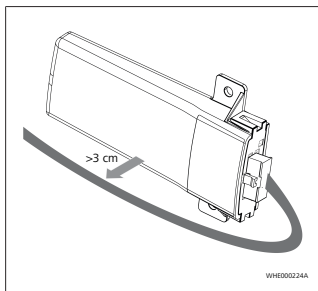
Ker ima ThermoConnect TCon2 vgrajeni anteni za mobilno omrežje in GPS, je pomembno, da upoštevate mesto namestitve.

- ▶ Izberite mesto vgradnje za napravo ThermoConnect TCon2:
 - Napravo ThermoConnect TCon2 vgradite v notranjost vozila na suho mesto.
 - Na vseh straneh naprave ThermoConnect TCon2 morate upoštevati najmanj 3 cm odmika od vseh kovinskih površin. Glejte sliko Sl. 5.



Sl. 5

Pazite na podaljšek kablskega snopa.
Glejte sliko Sl. 6.



Sl. 6



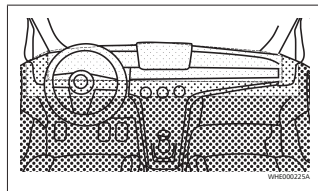
OPOZORILO

Nevarnost napačnega delovanja

Namestitev v bližini kovinskih površin vpliva na sprejem antene. To lahko povzroči tudi poškodbe naprave.

► Naprave ThermoConnect TCon2 ne namestite na kovinsko površino.

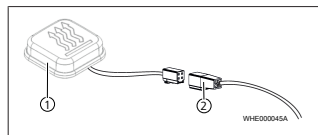
Za optimalen sprejem mobilnega omrežja in GPS-signalov priporočamo namestitev na zgornje območje armaturne plošče. Sl. 7 prikazuje priporočeno območje.



Sl. 7

	Priporočeno območje
	Zmerno območje
	Nepriporočeno območje

10.5 Vgradnja tipke



Sl. 8

① Tipka

② Kablški snop



NAPOTEK

Vtiča ne odklopite s kabla.



NAPOTEK

Tipka mora biti vgrajena.



NAPOTEK

V tipki je temperaturni senzor. Na mestu vgradnje mora biti omogočeno prosto kroženje zraka okrog tipke, vendar mora biti tipka zaščitena pred neposrednim zračnim tokom prezračevalnega sistema.



NAPOTEK

Tipka mora biti v vidnem polju in dosegu voznika.

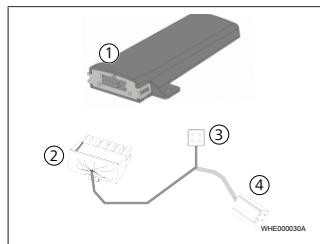
Tipka ima štiri funkcije:

1. Vklp/izklp ogrevalne naprave.
2. Potrditev novega uporabnika.
3. Merjenje temperature.

4. Sproženje ponastavitve ali ponovnega zagona, glejte poglavje 6.1 "Ponovni zagon" na strani 4/poglavje 6.2 "Ponastavitev" na strani 5.

- ▶ Priključite kabelski snop za ThermoConnect TCon2.
- ▶ Tipko namestite na dostopno mesto v zaščitnem območju.
- Lučka mora biti med delovanjem stalno vidna.

10.6 Vgradnja kabelskega snopa



Sl. 9

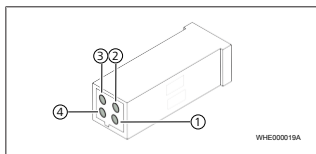
- ① ThermoConnect TCon2
- ② Glavni vtič
- ③ Vtič ogrevalne naprave

- ④ Priključek za tipko

NAPOTEK

Napravo ThermoConnect TCon2 vgradite samo s kabelskim snopom za ThermoConnect TCon2.

11 Vtiči za povezavo na ogrevalni napravi



Sl. 10

- ① Rumena – vodilo W
- ② Črna – analogno
- ③ Rdeča – nožica 30, oskrba z električnim tokom
- ④ Rjava – nožica 31, masa

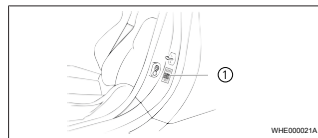
Glejte tudi kabelski snop ogrevalne naprave.

12 Nalepka s QR-kodo



Sl. 11

Nalepka s QR-kodo je potrebna za povezavo naprave Aplikacija ThermoConnect z napravo ThermoConnect TCon2.



Sl. 12

- ▶ Eno nalepko nalepite na mestu, kjer jo lahko odčitate z mobilnim telefonom. Na primer na A-ali B-stebriček vozila, ob strani armaturne plošče ali na pokrov omarice z varovalkami.
- ▶ Drugo nalepko nalepite na zadnjo stran tega dokumenta.

13 Prvi zagon

13.1 Namestitev aplikacije na mobilni telefon

Aplikacija je na voljo v Applovi trgovini App Store in v Googlovi trgovini Play.

- ▶ Preverite, ali je mobilni telefon povezan s spletom.
- ▶ Odprite ustrezno trgovino z aplikacijami in poiščite „ThermoConnect“. Ta korak pa lahko izvedete tudi s pomočjo QR-kode.

– Za Applovo trgovino App Store glejte Sl. 13

– Za Googlovo trgovino Play glejte Sl. 14



Sl. 13



Sl. 14

- ▶ Aplikacijo Aplikacija ThermoConnect namestite na mobilni telefon.
- ▶ Po navodilih v aplikaciji mobilni telefon povežite z napravo ThermoConnect TCon2. Glejte poglavje 13.2 "Povezava mobilnega telefona" na strani 9.

13.2 Povezava mobilnega telefona

✓ Najprej namestite aplikacijo Aplikacija ThermoConnect.

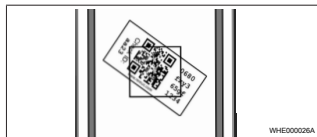
1. korak od 4



Sl. 15

- ▶ Z dotikom ikone Webasto odprite aplikacijo.

2. korak od 4



Sl. 16

- ▶ Z mobilnim telefonom odčitajte QR-kodo. QR-koda mora biti nalepljena na vozilu in na zadnji strani tega navodila

za uporabo. Lahko pa QR-kodo nalepite tudi na sprejemnik. (Glejte poglavje 12 "Nalepka s QR-kodo" na strani 8).

3. korak od 4



Sl. 17

- ▶ Zdaj lahko za napravo ThermoConnect TCon2 vnesete poljubno ime in ga potrdite s pritiskom na ✓.

4. korak od 4

Naprava ThermoConnect TCon2 je zdaj povezana in pripravljena na uporabo. Za več informacij glejte „<https://www.webasto-comfort.com>“.

13.3 Upravljanje uporabnikov

Napravo ThermoConnect TCon2 lahko uporablja več uporabnikov. Pri dodajanju novega uporabnika (glejte poglavje 13.2 "Povezava mobilnega telefona" na strani 9) je potrebno ID-sporočilo novega uporabnika. Obstoječi uporabniki prejmejo to sporočilo kot obvestilo v svoji aplikaciji Aplikacija ThermoConnect in morajo potrditi ali zavrniti novega uporabnika. Če ima uporabnik nov mobilni telefon in ga

želi povezati brez uporabe prej povezanega telefona, lahko potrditev izvede s tipko: v ta namen držite tipko 10 s.

14 Sporočila o napaki

V aplikaciji ThermoConnect se kot sporočila o napaki prikažejo naslednje napake ogrevalnih naprav.

 Nadaljnje informacije najdete v navodilu za uporabo ogrevalne naprave.

OPOZORILO

Vzdrževanje in popravila ogrevalnih naprav sme izvajati le poučeno strokovno osebje.

Sporočila o napaki	Koda napake	Opis
Pregretje ogrevalne naprave	0x06	Sprožila se je blokada zaradi pregrevanja (ogrevalna naprava je pregreta).
Blokada ogrevalne naprave	0x07	Aktivirala se je blokada ogrevalne naprave.

Sporočila o napaki	Koda napake	Opis
Stalna blokada ogrevalne naprave	0x87	Sprožila se je stalna blokada ogrevalne naprave.
Podnapetost (undervolta ge)	0x84	Napajalna napetost je prenizka. Napolnite baterijo ali preverite električni sistem vozila.
Prenapetost	0x04	Napetost baterije je bila predolgo nad dovoljeno največjo vrednostjo.

15 Zakonska določila za vgradnjo

Uredba	Številka dovoljenja
ECE R10	E17 10R - 050151

Določila teh predpisov so obvezujoča na območju veljavnosti direktive (EU) 2018/858 in naj bi se upoštevala tudi v državah, kjer posebni predpisi ne obstajajo. Neupoštevanje navodil za vgradnjo in v njih vsebovanih napotkov ima za posledico izključitev jamstva s strani podjetja Webasto.



Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi: Tega izdelka ne smete zavržiti med gospodinjske odpadke.

Ta izdelek zavržite v skladu z veljavnimi predpisi in določili. Informacije o pravilnem odstranjevanju si pridobite od lokalnih organov, pristojnega centra za ravnanje z odpadki in/ali od vašega lokalnega prodajalca naprav. Določila teh predpisov so obvezujoča na območju veljavnosti direktive (EU) 2018/858 in naj bi se upoštevala tudi v državah, kjer posebni predpisi ne obstajajo. Neupoštevanje navodil za vgradnjo in v njih vsebovanih napotkov ima za posledico izključitev jamstva s strani podjetja Webasto.

16 Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti ES in UKCA-izjava o skladnosti

ThermoConnect TCon2 je bil razvit, proizveden, preizkušen in dobavljen v skladu z ustreznimi direktivami, predpisi in standardi za varnost, kibernetko varnost, elektromagnetno združljivost in okoljsko združljivost. Družba Webasto izjavlja, da je

izdelek ThermoConnect TCon2 izdelan in dobavljen v skladu z direktivami in uredbami.

Celotna izjava o skladnosti ES in UKCA-izjava o skladnosti je na voljo na strani s prenosi <https://dealers.webasto.com>.

17 Opisi vmesnikov

Vmesnik	Tip	Funkcija / Opis	Protokol(i)/ storitve	Kontrola dostopa/ avtentikacija	Šifriranje / Varnostni protokoli	Preverjanje vnosa / Dodatni ukrepi
4G-povezava	Omrežje	4G-modul za celični prenos podatkov	LTE, TLS/SSL, mobilne/spletne aplikacije	Na osnovi kartice SIM, avtentikacija strežnika	Standard LTE, TLS/SSL	Preverjanje celovitosti podatkovnih paketov
Upravljalni gumb	Fizično	Fizični gumb za vklop/ izklop in ponovni zagon naprave	-	Potreben je fizični dostop	-	Ponastavitev le, če je pritisnjen >10 s, sicer standardno dejanje
Modul GPS	Senzor	Integriran modul GPS za podatke o lokaciji	-	Samo pooblaščne aplikacije z uporabniškim dovoljenjem	Šifriranje pred prenosom	Preverjanje točnosti in določitve satelita
Merilnik pospeška	Senzor	Notranji merilnik pospeška za zaznavanje gibanja/ orientacije	-	Samo pooblaščne aplikacije	-	Filtriranje šuma in napačnih meritev
Merjenje temperature	Senzor	Temperaturni senzor za spremljanje okolja na gumbu naprave	-	Dostop samo prek uporabniške aplikacije	-	Validacija znotraj določenega temperaturnega območja
Merjenje napetosti	Senzor	Merjenje napajalne napetosti naprave	-	Notranja uporaba, vidna prek uporabniške aplikacije	-	Preverjanje območja za vrednosti napetosti
Funkcionalnost klica (samo sprejem)	Komunikacija (4G)	Naprava lahko sprejema klice prek 4G modema (brez zvočnih zmogljivosti)	4G glas	Samo pooblaščne aplikacije lahko sprejemajo klice	Standardno 4G šifriranje	Preverjanje dohodnih klicev

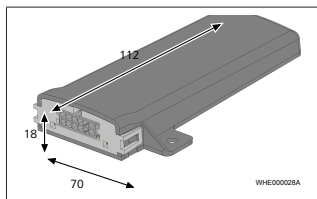
Vmesnik	Tip	Funkcija / Opis	Protokol(i)/ storitve	Kontrola dostopa/ avtentikacija	Šifriranje / Varnostni protokoli	Preverjanje vnosa / Dodatni ukrepi
Funkcionalnost SMS	Komunikacija (4G)	Pošiljanje/prejemanje SMS-sporočil prek omrežja 4G	SMS prek 4G	Samo pooblaščen aplikacije	Standardno 4G šifriranje	Preverjanje pošiljatelja, dolžine vsebine SMS in veljavnosti oblike
W-Bus (Webasto Bus)	Komunikacija (Bus)	Integracija z ogrevalnimi sistemi Webasto prek protokola W-Bus	Protokol W-Bus	Brez (poveže se lahko vsaka naprava, ki podpira W-Bus)	-	Preverjanje oblike in združljivosti sporočil

Tab. 1: Opisi vmesnikov

18 Tehnični podatki

ThermoConnect TCon2	Vrednosti
Obratovalna napetost [V]	9 do 32
Povprečen tok [mA]	15
Temperatura delovanja/ skladiščenja sprejemnika [°C]	-40 do +80

19 Dimenzije



Sl. 18

Vse mere so v mm.

Webasto
Kraillinger Straße 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom

**UK
CA CE**
www.webasto.com